



联合国  
安全理事会



PROVISIONAL

S/PV.2172  
27 November 1979

CHINESE

第二一七二次会议临时逐字记录

一九七九年十一月二十七日

星期二下午三时在纽约总部举行

<u>主席</u> ：帕拉西奥斯·德比西奥先生	(玻利维亚)
<u>成员国</u> ：孟加拉国	凯泽先生
中国	陈楚先生
捷克斯洛伐克	胡林斯基先生
法国	勒普雷特先生
加蓬	恩东先生
牙买加	米尔斯先生
科威特	比萨拉先生
尼日利亚	克拉克先生
挪威	奥尔戈尔德先生
葡萄牙	富特谢尔·佩雷拉先生
苏维埃社会主义共和国联盟	特罗亚诺夫斯基先生
大不列颠及北爱尔兰联合王国	安东尼·帕森斯爵士
美利坚合众国	麦克亨利先生
赞比亚	卢萨卡先生

本记录包括中文发言的原文和其他语文发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长（联合国广场866号，美国铝业公司大厦，A-3550室）。

下午三时五十五分会议开始

通过议程

议程通过。

一九七九年十一月二十五日秘书长给安全理事会主席的信 (S/13646)

主席：我要告诉安全理事会各位成员，我收到了伊朗和斯里兰卡代表的来信，要求被邀参加讨论安理会议程上的项目。按照惯例，我提议征得安理会的同意，根据《宪章》的有关规定和安理会暂行议事规则第三十七条，邀请他们参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席的邀请，萨拉马蒂安先生（伊朗）在安理会议席就坐；费尔南多先生（斯里兰卡）在安理会会议厅旁边为他保留的座位就坐。

主席：安全理事会现在开始审议议程上的项目。

安全理事会今天根据一九七九年十一月二十五日秘书长给安全理事会主席的信 (S/13646) 内秘书长所提请求举行会议。

我要促请安理会各位成员注意第 S/13650 号文件，它载有伊朗常驻联合国代表团代办一九七九年十一月二十七日给安全理事会主席的信。

我现在请秘书长发言。

秘书长：主席先生，首先我要感谢你和安理会各成员根据我十一月二十五日的信，召开主管国际和平与安全的这个联合国最高机构的会议。这显示安理会对美国与伊朗之间的危机寻求和平解决办法非常关切。

安理会各成员都知道，过去三个星期之内，我一直在致力为这个严重问题寻求解决的办法。你和许多国家的政府也作出了同样的努力。我要借这个机会对这些努力表示由衷的感激。

大家都知道我们面前的问题有几个基本因素。 美国政府对违反有关的国际公约，占领德黑兰的美国大使馆并拘留其外交人员，极为关切。 伊朗政府对在它看来是前政权所施加的不公平和所犯下的侵害人权的行爲，要求有所补救。

当然，最受到关切的必然是有关人士的命运。 不过，撇开问题的人道、法律和心理各方面不谈，毫无疑问，国际社会日益困扰的是两国因为这一情势引起的紧张关系已经到达危险程度。 它威胁着该区域的和平与安定，并且可能对整个世界造成严重的后果。 在现时情况下，我明白上面所说的本着诚意和决心进行的种种努力，暂时还不能克服我们面对的许多困难。 虽然，过去几天确曾几乎达成协议，但是最后终因歧见太深，目前不能完全消除。

由于这些演变和紧张情况的升级，我断定目前的危机对国际和平与安全构成严重威胁。 因此，我行使《宪章》规定的职责，要求安全理事会紧急召开会议。 这里不妨一提，这项动议已得到伊朗政府和美国政府的赞同和欢迎。 主席先生，你知道安理会成员昨天经过协商之后也一致赞成这一动议。 我热切地希望安理会能协助美伊两方寻求消除歧见的办法。 在这方面，我很高兴今天已经证实伊朗外交部长将来纽约参加我们的商议。

虽然过去几个星期我们已讨论过可能有助于解决这个严重危机的各种方法，但是我不认为我应当在这时提出任何详细建议。 我相信当事各方同大家一样，急欲结束目前这种可悲的情势，促请它们竭尽所能来利用联合国提供的机会。 同时我吁请它们作出最大的克制，避免采取可能火上加油的任何行动。

我相信安全理事会能够对这种困难局势发挥大大的支援作用，它也有权利和义务来协助解决这种严重危及国际和平结构的情势。 我深信安理会会竭尽努力，按照正义和国际法的原则来解决这一情势。

主席先生，在结束发言以前，我要对你本人和安理会各成员非常有效和负责地主持了筹备协商会议表示赞扬。 我们都知道这一情势非常棘手，非常特别。 我很感激你们的积极响应。

主席：谢谢秘书长的发言。

我要提到秘书长一九七九年十一月二十五日的信(S/13646)，安理会便是根据这封信召开会议的，信的全文如下：

“我愿提请注意美国和伊朗之间的关系所引起的严重局势。美国政府对违反有关的国际公约，占领德黑兰的美国大使馆并拘留其外交人员，感到深切不安。伊朗政府对在它看来是前政权所施加的不公平和所犯下的侵害人权的行爲，要求有所补救。国际社会日益担忧的是，两国关系紧张到达危险程度，威胁到该地区的和平与稳定，对整个世界也可能造成灾难性的后果。

“因此，我认为目前的危机严重地威胁到国际和平与安全。为此，我行使《联合国宪章》所规定的职责，要求安全理事会紧急召开会议，以期为这个问题寻求符合正义和国际法原则的和平解决办法。”(S/13646)

我还要提到一九七九年十一月二十七日伊朗常驻联合国代表团代办给我的信(S/13650)，他在信中请求安全理事会延期举行正式审议，这是出于尊重塔苏阿和阿弗拉两个圣日——千百年来许多伊斯兰国家，特别是伊朗最虔诚纪念的圣日——并让伊朗外交部长阿布勒哈桑·巴尼-萨德尔先生阁下能够到达纽约参加一九七九年十二月一日星期六晚间举行的安全理事会整个辩论。

所以，安理会在协商之后，同意暂时休会到一九七九年十二月一日下午九时，但有一项谅解，如果情势需要，将提前重行召开会议。

我还要请安全理事会注意一件事，我在安理会成员进行协商之后，曾于一九七九年十一月九日代表安理会成员发表了下列声明，迫切要求释放和保护一九七九年十一月四日以来被拘禁的美国外交人员：

“在安全理事会成员协商后，我受权以安理会主席的身分，表示安理会对美国在伊朗的外交人员遭受长期拘禁深切关注。本人是以安全理事会主席的身分代表安理会发言，无意干预任何国家的内政，但必须强调按照国际公认的

准则在一切情况下尊重不侵犯外交人员和机构的原则。所以我以最强烈的措词促请立即释放在伊朗被拘禁的外交人员并加以保护。我进一步敦促秘书长继续提供斡旋，协助达到这一目标。”

我代表安全理事会坚决重申这一呼吁。

鉴于国际和平与安全遭受重大威胁，安全理事会将毫不放松其迫切的努力，以期为这个问题寻求符合正义和国际法原则的和平解决办法。

安全理事会将在一九七九年十二月一日下午九时重行召开会议，继续审议议程上的项目。

下午四时十五分散会